

**GARMIN**<sup>®</sup>

# VHF séries 110/210 AIS



Manuel d'utilisation

© 2017 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse [www.garmin.com](http://www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. Ces marques commerciales ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

NMEA® et NMEA 2000® sont des marques déposées de la National Marine Electronics Association. NOAA® est une marque de service déposée de la National Oceanic and Atmospheric Administration. BoatU.S.® est une marque déposée de la Boat Owners Association of the United States. Sea Tow® est une marque déposée de Sea Tow Services International, Inc. United States Power Squadrons® est une marque déposée des United States Power Squadrons. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>	Affichage et désactivation des navires dans la liste des suivis de position.....	8
Présentation de la radio.....	1	Suppression d'un bateau de la liste des suivis de position.....	8
Aperçu du combiné.....	1	Journal d'appels.....	8
Ecran d'accueil.....	1	Affichage des appels stockés dans le journal d'appels.....	8
Icônes d'état du système.....	2	Emission d'un appel depuis un journal d'appels.....	8
<b>Opérations de base</b> .....	<b>2</b>	Enregistrement d'un bateau ou d'une station dans le répertoire à partir d'un journal d'appels.....	8
Mise sous tension et arrêt de l'appareil.....	2	Suppression d'une entrée d'un journal d'appels.....	8
Réglage du volume.....	2	<b>Répertoire</b> .....	8
Réglage du niveau de silencieux.....	2	Affichage des bateaux et stations enregistrés dans le répertoire.....	8
Sélection de la bande de fréquences.....	2	Ajout d'une entrée au répertoire.....	8
Sélection d'un canal.....	2	Modification d'une entrée dans le répertoire.....	8
Transmission par la radio ou par le combiné.....	2	Suppression d'une entrée du répertoire.....	9
Contournement du paramétrage de puissance d'émission faible.....	2	Ajout d'un groupe.....	9
Balayage et enregistrement des canaux.....	2	Modification d'un groupe.....	9
Balayage des canaux.....	2	Suppression d'un groupe.....	9
Enregistrement d'un canal.....	2	<b>Paramètres ASN</b> .....	9
Suppression d'un canal enregistré.....	3	Données de position manuelles.....	9
Balayage des canaux enregistrés.....	3	Passage automatique sur le canal 16.....	9
Surveillance de plusieurs canaux.....	3	Envoi automatique de position en réponse à une demande.....	9
Sélection d'un canal prioritaire secondaire.....	3	<b>Système Automatique d'Emission d'Identification</b> .....	<b>9</b>
Passage aux canaux prioritaires.....	3	Saisie de votre numéro d'identification ATIS.....	9
Réglage de la sensibilité de réception.....	3	Activation et arrêt de l'ATIS.....	10
Basculer entre les modes d'émission 1 W et 25 W.....	3	Affichage de votre numéro d'identification ATIS.....	10
Utilisation du porte-voix.....	4	<b>Système d'identification automatique</b> .....	<b>10</b>
Corne de brume.....	4	Activation et arrêt de l'AIS.....	10
Actionnement automatique de la corne de brume.....	4	<b>NMEA 0183 et NMEA 2000®</b> .....	<b>10</b>
Actionnement manuel de la corne de brume.....	4	Fonctionnalités supplémentaires en connexion avec d'autres appareils Garmin.....	10
Réglage de la fréquence de la corne de brume.....	4	Communications via NMEA 0183 ou NMEA 2000.....	10
Saisie de texte.....	4	Paramétrage des transmissions ASN NMEA.....	10
<b>Bulletins et alertes météo NOAA®</b> .....	<b>4</b>	<b>Paramètres système</b> .....	<b>10</b>
Réglage des bulletins météo.....	4	Paramètres des chiffres.....	11
Activation et désactivation des alertes météo.....	4	Paramètres des unités.....	11
Paramétrage du décalage horaire.....	11	Sélection de la bande de fréquences.....	11
<b>Appel Sélectif Numérique</b> .....	<b>5</b>	Changement du nom d'un canal.....	11
Appel Sélectif Numérique.....	5	Restauration des réglages d'usine.....	11
Saisie de votre numéro MMSI.....	5	<b>Annexe</b> .....	<b>11</b>
Affichage de votre numéro MMSI.....	5	Alarmes et messages.....	11
Appels de détresse.....	5	Listes des canaux.....	11
Appel de détresse non défini.....	5	Canaux des Etats-Unis.....	11
Appel de détresse défini.....	5	Canaux WX (météo).....	12
Attente et réception d'une confirmation de réception en réponse à un appel de détresse.....	5	Canaux canadiens.....	13
Arrêt de l'émission automatique continue de l'appel de détresse.....	6	Canaux internationaux.....	16
Annulation d'un appel de détresse.....	6	Caractéristiques techniques.....	17
Emission d'appels.....	6	NMEA.....	17
Emission d'appels individuels.....	6	Expressions d'entrée NMEA 0183 prises en charge.....	17
Emission d'appels de groupe.....	6	Expressions de sortie NMEA 0183 prises en charge.....	17
Canaux pour appels individuels ou de groupe.....	6	Données PGN du réseau NMEA 2000.....	17
Appels à tous les bateaux.....	6	Contacteur l'assistance produit Garmin.....	17
Demande de position d'un bateau.....	7	Nettoyage du boîtier externe.....	17
Réception d'appels.....	7	<b>Index</b> .....	<b>19</b>
Réception d'appels de détresse et d'appels de relais de détresse.....	7		
Réception d'appels d'urgence et de sécurité à tous les bateaux.....	7		
Réception d'appels individuels normaux.....	7		
Réception de demandes de position.....	7		
Réception d'appels de position.....	7		
Réception d'appels de groupe.....	7		
Suivi de position.....	7		
Sélection de bateaux et activation du suivi de la position.....	7		



# Introduction

## ⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

## Présentation de la radio



VHF 110



VHF 210 AIS

Élément	Touche	Description
①	DISTRESS	Soulevez le cache et appuyez sur ce bouton pour envoyer un appel de détresse DSC à l'aide d'un numéro MMSI préprogrammé ( <i>Saisie de votre numéro MMSI</i> , page 5).
②	VOL/SQ	Appuyez sur ce bouton rotatif pour basculer entre le volume et le mode silencieux. Tournez le bouton pour régler le volume ou le niveau de silencieux.
③		Appuyez sur la touche correspondant à l'élément sur l'écran pour sélectionner l'élément.
④	SELECT	Sur l'écran d'accueil, tournez ce bouton pour changer de canal. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur ce bouton rotatif pour changer de canal météo ( <i>Bulletins et alertes météo NOAA</i> , page 4). Tournez ce bouton pour mettre en évidence un élément dans une liste. Appuyez sur ce bouton rotatif pour sélectionner un élément.
	PWR Amérique du Nord : 16/9 Internationaux : 16+	Maintenez ce bouton enfoncé pour allumer et éteindre la radio. Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différents canaux pré-réglés.
	DSC	Appuyez sur ce bouton pour afficher un menu des options DSC.
	HI/LO	Appuyez sur ce bouton pour changer le mode d'émission et les paramètres de puissance.

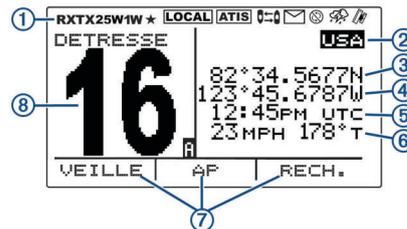
Élément	Touche	Description
	CLEAR	Appuyez sur ce bouton pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur ce bouton pour annuler ou couper le son d'un appel DSC entrant.
	MENU	Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur ce bouton pour afficher les options de configuration. Dans un menu, appuyez sur ce bouton pour revenir à l'écran d'accueil.

## Aperçu du combiné



①	PTT	Maintenez ce bouton enfoncé pour diffuser.
②	▲ ou ▼	Appuyez sur ces boutons pour changer le canal de la radio.
③	Amérique du Nord : 16/9 Internationaux : 16+	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différents canaux pré-réglés.

## Ecran d'accueil



①	Etat, paramètres et alertes actuels du système radio
②	Bande de fréquences actuelle internationale, du Canada ou des Etats-Unis
③	*Latitude actuelle
④	*Longitude actuelle
⑤	*Heure actuelle
⑥	**Vitesse sur le fond (SOG) ou cap suivi (COG) actuels
⑦	La fonction des boutons programmables change selon votre activité en cours
⑧	Canal actif actuel

\*La latitude, la longitude et l'heure actuelles s'affichent lorsque l'émetteur-récepteur est connecté à un appareil GPS. Vous pouvez entrer manuellement les données lorsque l'émetteur-récepteur n'est pas connecté à un appareil GPS.

\*\* La SOG et le COG actuels s'affichent lorsque l'émetteur-récepteur est connecté à un appareil GPS et que l'option est activée dans le menu (*Paramètres des chiffres*, page 11).

## Icônes d'état du système

Icône	Statut
<b>RX</b>	Réception d'un signal entrant
<b>TX</b>	Emission
<b>25W</b>	Emission à 25 W
<b>1W</b>	Emission à 1 W
★	Canal enregistré
LOCAL	Mode de réception locale, souvent utilisé dans les zones de radiofréquences interférentes (ports)
ATIS	ATIS activé
📍	Suivi de position activé
🔄	Changement automatique de canal désactivé
✉	Appel ASN entrant ou manqué
🌩	Alerte météo
📶	GPS externe connecté

## Opérations de base

### Mise sous tension et arrêt de l'appareil

Maintenez le bouton **PWR** enfoncé.

**ASTUCE** : vous pouvez configurer l'appareil de sorte qu'il s'allume automatiquement (*Paramètres système, page 10*).

### Réglage du volume

- 1 Réglez le niveau du silencieux sur **MINUTES** avant de régler le volume de la radio (facultatif).
- 2 Tournez la molette **VOL/SQ** pour augmenter ou baisser le volume de la radio.

### Réglage du niveau de silencieux

Vous pouvez régler le niveau de sensibilité du silencieux pour filtrer le bruit ambiant. Lorsque vous augmentez le niveau du silencieux, vous entendez moins de signaux faibles en fond lorsque vous recevez une transmission.

- 1 Appuyez sur la molette **VOL/SQ**.  
SILENCIEUX s'affiche à l'écran.
- 2 Tournez la molette **VOL/SQ** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre du son.
- 3 Tournez la molette **VOL/SQ** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit de fond disparaisse.

### Sélection de la bande de fréquences

Vous pouvez basculer entre les bandes de fréquences des Etats-Unis, du Canada ou internationales (*Listes des canaux, page 11*).

**REMARQUE** : toutes les bandes de fréquences ne sont pas disponibles pour tous les modèles d'appareils.

- 1 Sélectionnez **MENU > CANAL > BANDE DE FREQUENCE**.
- 2 Sélectionnez une bande de fréquences.

### Sélection d'un canal

Vous pouvez sélectionner un canal international, canadien ou des Etats-Unis (*Sélection de la bande de fréquences, page 2*).

Sélectionnez une option :

- Pour sélectionner un canal sur l'appareil, tournez le bouton rotatif **SELECT**.

- Pour sélectionner un canal sur le combiné, appuyez sur **▲** ou **▼**.

### Transmission par la radio ou par le combiné

- 1 Sélectionnez le canal approprié.
- 2 Assurez-vous que le canal est libre.  
**REMARQUE** : la FCC (Federal Communications Commission) et les directives internationales ne vous autorisent pas à bloquer les communications d'autres personnes.
- 3 Appuyez sur **PTT** sur le combiné.  
**TX** s'affiche en haut de l'écran.
- 4 Parlez dans le combiné.  
**REMARQUE** : vous avez le droit d'émettre pendant 5 minutes au maximum. Après 5 minutes d'émission, PTT est désactivé jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton PTT.
- 5 Relâchez le bouton **PTT**.

### Contournement du paramétrage de puissance d'émission faible

Dans la bande de fréquences des Etats-Unis, les transmissions sur les canaux 13 et 67 doivent être de faible puissance (1 W) par défaut, car ces canaux sont prévus pour les communications entre bateaux (pont à pont). Si certaines radios ne peuvent pas recevoir ces canaux à cause du paramètre de puissance faible, vous pouvez ignorer cette restriction par défaut.

- 1 Sur le canal américain 13 ou 67, sélectionnez **PTT**.
- 2 Pendant la transmission, sélectionnez **25W**.

### Balayage et enregistrement des canaux

#### Balayage des canaux

Lorsque vous balayez les canaux, la VHF cherche les canaux en cours d'émission. Si la radio trouve un canal qui diffuse, elle s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que celui-ci n'émette plus. Après quatre secondes d'inactivité sur un canal, la radio reprend le balayage.

**REMARQUE** : si l'ATIS est activé (*Système Automatique d'Emission d'Identification, page 9*), la radio ne balaye ni n'enregistre de canaux.

- 1 Sélectionnez **RECHERCHER > TOUS**.
- 2 Sélectionnez une option :
  - Pour exclure le canal actif de la recherche et reprendre le balayage, sélectionnez **PASSER**.
  - Pour balayer le canal 16 chaque fois qu'un autre canal est balayé, sélectionnez **+CH16**.  
Par exemple, la radio balaye le canal 21, le canal 16, le canal 22, le canal 16, etc.  
**+CH16** s'affiche sur l'écran de l'appareil.
  - Pour balayer le canal 16 dans l'ordre habituel, sélectionnez **-CH16**.  
Par exemple, la radio balaye le canal 14, le canal 15, le canal 16, le canal 17, etc.
  - Pour mettre fin au balayage, sélectionnez **QUITTER**.  
La radio stoppe sa recherche et passe sur le dernier canal actif utilisé.

#### Enregistrement d'un canal

Vous pouvez enregistrer n'importe quel canal en dehors des canaux météo (WX). Vous pouvez en enregistrer un nombre illimité.

- 1 Sélectionnez **RECHERCHER**.
- 2 Tournez le bouton **SELECT** jusqu'à ce que vous trouviez un canal à enregistrer.

### 3 Sélectionnez **ENREGISTRER CANAL**.

Le symbole ★ s'affiche au-dessus des canaux enregistrés.

### Suppression d'un canal enregistré

#### 1 Sélectionnez **RECHERCHER**.

2 Tournez le bouton **SELECT** jusqu'à ce que vous trouviez un canal enregistré.

**REMARQUE** : les canaux enregistrés sont accompagnés du symbole ★.

#### 3 Sélectionnez **ENREGISTRER CANAL**.

### Balayage des canaux enregistrés

Vous ne pouvez balayer que les canaux que vous avez enregistrés. Si la radio trouve un canal enregistré qui diffuse, elle s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que celui-ci n'émette plus. Après quatre secondes d'inactivité sur un canal, la radio reprend le balayage.

**REMARQUE** : si l'ATIS est activé (*Systeme Automatique d'Emission d'Identification*, page 9), la radio ne balaye ni n'enregistre de canaux.

#### 1 Sélectionnez **RECHERCHER > ENREGISTRE**.

#### 2 Sélectionnez une option :

- Pour exclure le canal actif de la recherche et reprendre le balayage, sélectionnez **PASSER**.
- Pour balayer le canal 16 chaque fois qu'un autre canal enregistré est balayé, sélectionnez **+CH16**.

Par exemple, la radio balaye le canal enregistré 21, le canal 16, le canal enregistré 25, le canal 16, etc.

**+CH16** s'affiche sur l'écran de l'appareil.

- Pour arrêter de balayer le canal 16, sélectionnez **-CH16**.

Par exemple, la radio balaye le canal enregistré 21, le canal enregistré 25, etc.

- Pour mettre fin au balayage, sélectionnez **QUITTER**.

La radio stoppe sa recherche et passe sur le dernier canal actif utilisé.

### Surveillance de plusieurs canaux

Pour pouvoir surveiller plusieurs canaux, vous devez désactiver l'ATIS (*Systeme Automatique d'Emission d'Identification*, page 9).

Vous pouvez surveiller les diffusions sur les canaux prioritaires et le canal actuellement sélectionné. Le canal 16 est le canal prioritaire principal sur votre VHF. Le canal 9 est le canal prioritaire secondaire par défaut. Vous pouvez en programmer un autre (*Sélection d'un canal prioritaire secondaire*, page 3).

Sélectionnez **VEILLE**.

#### Surveillance de deux canaux

Vous pouvez surveiller, en même temps, votre canal actuel, le canal 16.

Sélectionnez **VEILLE > DOUBLE**.

DOUBLE VEILLE et les canaux que vous surveillez apparaissent à l'écran. Par exemple : DOUBLE VEILLE CANAL : et 16 + 9.

#### Surveillance de trois canaux

Vous pouvez surveiller, en même temps, votre canal actuel, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire.

Sélectionnez **VEILLE > TRIPLE**.

TRIPLE VEILLE, votre canal actuel, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire apparaissent à l'écran. Par exemple : TRIPLE VEILLE CANAL : et 75 + 16 + 9.

### Sélection d'un canal prioritaire secondaire

Vous pouvez désigner un autre canal que le canal 9 comme canal prioritaire secondaire.

#### 1 Sélectionnez **MENU > CANAL > PRIORITE N 2**.

#### 2 Sélectionnez une option :

- Sur la radio, tournez le bouton **SELECT** pour sélectionner le canal de votre choix.
- Sur le combiné, appuyez sur ▲ ou ▼ pour trouver le canal de votre choix.

#### 3 Sélectionnez **OK**.

### Passage aux canaux prioritaires

Vous pouvez basculer rapidement de votre canal actuel vers un canal prioritaire. Lorsque vous passez sur un canal prioritaire, la puissance de transmission passe automatiquement sur 25 W. Quand vous revenez sur votre canal actuel, le paramètre de puissance repasse automatiquement à 1 W.

Sur les modèles nord-américains, vous pouvez rapidement basculer entre le canal 16, votre canal prioritaire secondaire et le canal que vous utilisiez à l'origine, à l'aide la touche 16/9.

Sur les modèles internationaux, vous pouvez rapidement basculer entre le canal 16 et le canal que vous utilisiez à l'origine, à l'aide la touche 16+.

#### 1 Pour passer de votre canal actuel au canal 16, appuyez sur **16/9** ou **16+**.

La puissance de transmission passe automatiquement à 25 W. Vous pouvez sélectionner **HI/LO > 1W** pour repasser la puissance de transmission à 1 W.

#### 2 Sur les modèles nord-américains, appuyez sur **16/9** pour passer sur votre canal prioritaire secondaire.

#### 3 Appuyez sur **16/9** ou **16+** pour revenir sur votre canal précédent et à votre paramètre de puissance d'origine.

### Réglage de la sensibilité de réception

Vous pouvez choisir la sensibilité de réception de la VHF. Si la réception est encombrée dans les zones à fort trafic ou dans les zones d'interférences électromagnétiques, causées par des antennes de téléphonie mobile, par exemple, réglez la sensibilité de réception sur LOC pour diminuer la sensibilité du récepteur. Au large et en haute mer, réglez la sensibilité de réception sur DIST pour être sûr d'utiliser la portée maximale du récepteur.

#### 1 Sélectionnez **HI/LO**.

#### 2 Sélectionnez une option :

- Sélectionnez **LOC** pour activer la sensibilité locale.
- Sélectionnez **DIST** pour activer la sensibilité à distance.

### Basculer entre les modes d'émission 1 W et 25 W

Vous pouvez choisir la puissance d'émission de la VHF. On utilise généralement le paramètre faible (1 W) pour les émissions locales et élevé (25 W) pour les émissions à distance et les appels de détresse.

Lorsque deux signaux sont émis sur la même fréquence, les VHF ne reçoivent que le plus puissant des deux. Les émissions autres que les appels de détresse doivent être faites avec le paramétrage à faible puissance qui permet de communiquer, afin de réduire le risque que vos émissions n'interfèrent avec d'autres transmissions.

Sur la bande de fréquence des Etats-Unis, l'émission sur les canaux 13 et 67 doit se faire par défaut à faible puissance (1 W). Vous pouvez ignorer le paramètre de puissance temporairement pendant une transmission (*Contournement du paramétrage de puissance d'émission faible*, page 2).

Sur les canaux internationaux, les transmissions sur les canaux 15 et 17 doivent être de faible puissance (1 W) et la radio ne permet pas d'utiliser le paramètre élevé (25 W) pour transmettre sur ces canaux.

- 1 Sélectionnez **HI/LO**.
- 2 Sélectionnez **1W** ou **25W**.

## Utilisation du porte-voix

Avant de pouvoir utiliser le porte-voix, vous devez installer un porte-voix (en option) sur le pont ou le mât de votre bateau. Pour plus d'informations, consultez les *instructions d'installation des séries VHF 110/210 AIS*.

Le porte-voix vous permet de passer des annonces sur le bateau ou à l'attention du port et permet une communication bidirectionnelle entre des radios connectées. Vous pouvez vous adresser au bateau avec la radio ou le combiné et les alarmes sonores sont transmises par le haut-parleur de la radio. Sur les bateaux à cabine fermée, le porte-voix vous permet d'entendre les sons en provenance du pont.

**REMARQUE** : le porte-voix n'est pas disponible sur tous les modèles de radio VHF.

**REMARQUE** : lorsque la radio est en mode porte-voix, elle ne reçoit pas sur le canal actif.

- 1 Sélectionnez **AP > PORTE-VOIX**.

Les sons reçus par le porte-voix sont transmis par le haut-parleur de la radio.

- 2 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé.

- 3 Sélectionnez une option :

- Pour faire une annonce, parlez dans le combiné.
- Pour régler le volume du porte-voix, tournez le bouton **SELECT** de la radio ou appuyez sur **▲** ou **▼** sur le combiné.

- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour arrêter la diffusion et pour écouter les messages des autres radios connectées sur le bateau.

## Corne de brume

**REMARQUE** : la corne de brume n'est pas disponible sur tous les modèles de radio VHF.

Avant de pouvoir utiliser la corne de brume, vous devez installer une corne de brume (en option) sur le pont ou le mât de votre bateau. Pour plus d'informations, consultez les *instructions d'installation des séries VHF 110/210 AIS*.

La corne de brume fait partie du système PA (Public Address) de votre radio. Vous pouvez sonner la corne de brume au moyen d'un porte-voix ou d'un haut-parleur externe. Votre radio peut activer la corne de brume automatiquement selon des schémas standards, ou vous pouvez l'activer manuellement. Lorsque vous faites fonctionner la corne de brume manuellement, les sons reçus par la corne de brume peuvent être transmis par le haut-parleur de la radio entre les coups de corne.

### Actionnement automatique de la corne de brume

- 1 Sélectionnez **AP > CORNE DE BRUME > AUTO**.

- 2 Sélectionnez un type de corne de brume.

La radio alterne entre les coups de corne de brume et la réception des diffusions radio.

- 3 Tournez le bouton **SELECT** pour régler le volume de la corne de brume (facultatif).

### Actionnement manuel de la corne de brume

**REMARQUE** : lorsque vous actionnez la corne de brume manuellement, la radio ne reçoit pas de diffusions entre les coups de corne de brume.

- 1 Sélectionnez **AP > CORNE DE BRUME > MANUEL**.

Les sons reçus par la corne de brume sont transmis par le haut-parleur de la radio.

- 2 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé.

**REMARQUE** : la corne de brume cesse d'émettre lorsque vous relâchez le bouton **PTT**.

- 3 Tournez le bouton **SELECT** pour régler le volume de la corne de brume (facultatif).

## Réglage de la fréquence de la corne de brume

Vous pouvez augmenter ou diminuer la fréquence de la corne de brume. En augmentant la fréquence, vous rendez le son plus aigu et en la diminuant, vous rendez le son plus grave. Vous pouvez choisir un paramètre entre 200 Hz et 850 Hz. La valeur par défaut est 350 Hz. Il existe des règles qui déterminent la bonne fréquence pour votre corne de brume en fonction de la taille de votre bateau.

- 1 Sélectionnez **MENU > SYSTEME > FREQUENCE CORNE DE BRUME**.

- 2 Tournez le bouton **SELECT** pour régler la fréquence, 50 Hz par 50 Hz.

- 3 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Saisie de texte

Vous devrez peut-être saisir un nom, un numéro ou autre chose sur la radio.

- 1 Dans un champ de texte ou de chiffre, tournez le bouton **SELECT** pour changer de chiffre, lettre ou caractère.
- 2 Appuyez sur le bouton rotatif **SELECT** pour valider le chiffre, la lettre ou le caractère et pour passer à l'espace suivant de la séquence.

- 3 Répétez ceci pour tous les chiffres, lettres et caractères.

**REMARQUE** : appuyez sur le bouton **←** si vous souhaitez revenir à l'entrée précédente.

- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Bulletins et alertes météo NOAA®

**REMARQUE** : cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles de radio.

Les bulletins NOAA diffusés sur les canaux météo (WX) ne sont proposés qu'aux Etats-Unis et dans certaines régions du Canada.

Les modèles de radio compatibles disposent de 10 canaux WX préprogrammés pour la surveillance des bulletins météo diffusés par l'Agence américaine d'observation océanique et atmosphérique (NOAA) (NOAA). Les canaux WX sont des canaux d'écoute uniquement. Ils diffusent en continu et sont régulièrement mis à jour. Les informations diffusées par la NOAA sont propres à chaque région et sont donc pertinentes pour votre zone de diffusion.

## Réglage des bulletins météo

- 1 Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton rotatif **SELECT**.

WX s'affiche à l'écran.

- 2 Tournez le bouton **SELECT** pour changer de canal météo.

## Activation et désactivation des alertes météo

Vous pouvez activer les alertes météo (WX) sonores lorsque vous utilisez les canaux radio standards.

- 1 Lorsque vous réglez les bulletins météo, sélectionnez **ALERTE** pour activer ou désactiver les alertes météo.

L'icône  indique que les alertes météo sont activées.

- 2 Sélectionnez **QUITTER**.

La radio reprend ses opérations habituelles tout en surveillant les alertes météo.

# Appel Sélectif Numérique

## Appel Sélectif Numérique

**REMARQUE** : pour utiliser les fonctions ASN, vous devez d'abord entrer un numéro MMSI (*Saisie de votre numéro MMSI, page 5*). Ce numéro permet d'identifier chaque poste ASN comme un numéro de téléphone.

La fonction Appel Sélectif Numérique (ASN) est un élément clé du Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM). Elle donne aux radios VHF la possibilité d'émettre et d'échanger des appels numériques directement avec d'autres navires et des stations terrestres, notamment les garde-côtes des Etats-Unis et du Canada. Votre radio est entièrement compatible avec l'ASN de classe D.

Si un appareil GPS est relié à l'émetteur-récepteur, votre latitude et votre longitude ainsi que l'heure sont diffusées lorsque vous envoyez un appel de détresse ou tout autre type d'appel ASN. Si vous saisissez vous-même les données de votre position, votre latitude, votre longitude et l'heure de saisie sont transmises avec l'appel. La transmission automatique de votre position accélère l'aide en cas d'urgence.

Le canal 70 est exclusivement réservé aux appels ASN. Votre appareil utilise un récepteur spécialement conçu pour veiller ce canal en permanence. Vous n'avez pas besoin de changer de canal pour effectuer un appel ASN. Votre appareil passe automatiquement au canal 70 en cas d'appel ASN. Votre radio envoie les données ASN sur le canal 70 en moins d'une seconde, puis se règle sur le canal destiné aux communications vocales.

L'icône  s'affiche sur l'écran de l'appareil lorsque vous recevez un appel ASN ou lorsque vous en manquez un.

**REMARQUE** : l'appareil désactive automatiquement l'ASN lorsque vous activez l'ATIS (*Système Automatique d'Emission d'Identification, page 9*).

## Saisie de votre numéro MMSI

### AVIS

Vous ne pouvez entrer votre numéro MMSI qu'une seule fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro MMSI que vous avez saisi, il vous faudra retourner la radio à votre revendeur Garmin® pour qu'il la reprogramme.

Le numéro MMSI (Identité du Service Mobile Maritime) est un code à neuf chiffres servant de numéro d'auto-identification ASN. Il est indispensable à l'utilisation des fonctions ASN de votre radio. Vous pouvez obtenir un numéro MMSI auprès de l'organisme chargé des télécommunications ou du registre des navires de votre pays (en France, l'Agence Nationale des Fréquences). Aux Etats-Unis, vous pouvez obtenir votre numéro MMSI en vous adressant aux organismes suivants :

- Federal Communications Commission (FCC) dont les mandats sont reconnus à l'échelle internationale
- BoatU.S.®, Sea Tow® ou United States Power Squadrons® dont les mandats ne sont reconnus que dans les eaux territoriales des Etats-Unis.

**1** Sélectionnez **MENU > DSC > MON MMSI**.

**2** Saisissez votre numéro MMSI (*Saisie de texte, page 4*).

**3** Sélectionnez **ACCEPTER**.

La radio vous demande de confirmer votre identité.

**4** Saisissez donc votre numéro MMSI une nouvelle fois, et sélectionnez **ACCEPTER**.

Si les numéros MMSI ne correspondent pas, un message s'affiche.

**5** Si besoin, sélectionnez **REESSAYER** et saisissez à nouveau le numéro.

## Affichage de votre numéro MMSI

Sélectionnez **MENU > DSC > MON MMSI**.

## Appels de détresse

Lorsque vous effectuez un appel de détresse, celui-ci est transmis à toutes les radios ASN à portée. Votre position GPS (latitude et longitude) ainsi que l'heure sont émises en même temps si vous avez relié un appareil GPS à votre émetteur-récepteur. Si vous avez saisi vous-même les données de votre position et l'heure, ces données sont transmises avec l'appel.

**REMARQUE** : familiarisez-vous avec le format et le protocole standard d'appel de détresse afin de rendre vos appels clairs et efficaces.

### Appel de détresse non défini

Lorsque vous effectuez un appel de détresse non défini, la nature de l'urgence n'est pas transmise aux VHF réceptrices. Les appels de détresse non définis sont une méthode plus rapide qui vous fait gagner du temps en cas d'urgence.

**1** Soulevez le capot de protection et maintenez le bouton **DISTRESS** enfoncé pendant au moins 3 secondes.

La radio émet un son et un compte à rebours démarre. Le message DECOMPTE APPAREIL DE DETRESSE s'affiche à l'écran.

La radio déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (25 W).

**2** Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le son de l'alarme.

La radio passe sur le canal 16 en puissance élevée (25 W).

**3** Appuyez sur le bouton **PTT** du combiné ou de la radio pour relayer votre message de détresse.

La radio attend une confirmation de réception d'une station à l'écoute du canal 70.

### Appel de détresse défini

Lorsque vous effectuez un appel de détresse défini, la nature de l'urgence est transmise aux stations réceptrices.

**1** Soulevez le capot de protection et appuyez sur le bouton **DISTRESS**.

**2** Tournez le bouton **SELECT** pour sélectionner le type d'appel de détresse.

**ASTUCE** : vous pouvez appuyer sur la touche CLEAR pour quitter l'écran sans envoyer d'appel de détresse.

**3** Maintenez le bouton **DISTRESS** enfoncé pendant au moins 3 secondes.

La radio émet un son et un compte à rebours démarre. Le message DECOMPTE APPAREIL DE DETRESSE s'affiche à l'écran.

La radio déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (25 W).

**4** Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le son de l'alarme.

La radio passe sur le canal 16 en puissance élevée (25 W).

**5** Appuyez sur le bouton **PTT** du combiné ou de la radio pour relayer votre message.

La radio attend une confirmation de réception d'une station à l'écoute du canal 70.

### Attente et réception d'une confirmation de réception en réponse à un appel de détresse

Si la radio ne reçoit aucune confirmation de réception en réponse à un appel de détresse, elle transmet à nouveau l'appel de détresse aléatoirement entre 3,5 et 4,5 minutes plus tard,

puis continue de transmettre le message de détresse à des intervalles aléatoires jusqu'à réception d'une confirmation.

Quand la radio reçoit une confirmation, elle émet un son et le message CONFIRMATION DE DETRESSE s'affiche à l'écran.

- 1 Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter le signal sonore.
- 2 Sélectionnez  pour afficher d'autres informations.  
**ASTUCE** : si le numéro MMSI de la station émettrice du signal de confirmation figure dans votre répertoire, le nom qui y est associé s'affiche à l'écran. Si le numéro MMSI de la station ne se trouve pas dans votre répertoire, le numéro MMSI seul s'affiche sur l'écran.
- 3 Sélectionnez **ACCEPTER**.

### Arrêt de l'émission automatique continue de l'appel de détresse

Sélectionnez **ANNULER**.

La radio reste sur le canal 16.

**REMARQUE** : si vous sélectionnez ANNULER l'envoi automatique à répétition de l'appel prend fin, mais aucun message n'est envoyé aux stations pour leur signaler que vous n'avez plus besoin d'aide. Si vous n'avez plus besoin d'aide, il est recommandé d'annuler l'appel de détresse (*Annulation d'un appel de détresse, page 6*).

### Annulation d'un appel de détresse

Le message de détresse n'est transmis qu'à partir du moment où vous maintenez enfoncé le bouton DISTRESS pendant au moins trois secondes. Si vous en lancez un par inadvertance, ou si vous n'êtes plus en détresse, il est important d'annuler immédiatement l'appel en diffusant un message vocal à toutes les stations qui surveillent le canal 16.

- 1 Sélectionnez **ANNULER** > **OUI** et attendez que le message **L'ANNULATION DE DETRESSE A ETE ENVOYEE** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **OK**.
- 3 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé sur le combiné et transmettez un message d'annulation approprié pour annuler l'appel de détresse (*Script d'annulation d'un appel de détresse, page 6*).
- 4 Sélectionnez une option :
  - Sélectionnez **FIN** pour terminer l'annulation de l'appel de détresse et reprendre les opérations normales de votre radio.
  - Sélectionnez **RENOYER** pour renvoyer l'annulation de l'appel de détresse, puis recommencez le processus.

#### Script d'annulation d'un appel de détresse

Quand vous annulez un appel de détresse ASN (*Annulation d'un appel de détresse, page 6*), il est recommandé d'envoyer un message d'annulation approprié.

Par exemple : « A toutes les stations, à toutes les stations, à toutes les stations, ici \_\_\_\_\_ (nom du navire), numéro MMSI \_\_\_\_\_, position \_\_\_\_\_ (Nord ou Sud), \_\_\_\_\_ (Ouest ou Est). J'annule mon appel de détresse du \_\_\_\_\_ (date et heure). Ici \_\_\_\_\_ (nom du navire), numéro MMSI \_\_\_\_\_ fin d'émission. »

## Emission d'appels

### Emission d'appels individuels

- 1 Sélectionnez **DSC** > **INDIVIDUEL**.
- 2 Sélectionnez une option :
  - Pour saisir manuellement le numéro MMSI, sélectionnez **MANUEL**, entrez le numéro MMSI, puis sélectionnez **ACCEPTER**.

- Pour sélectionner une entrée du répertoire, sélectionnez **REPertoire**, puis sélectionnez une entrée.
  - Pour sélectionner un appel récent, sélectionnez **APPELS RECENTS**.
- 3 Sélectionnez un canal (*Canaux pour appels individuels ou de groupe, page 6*).  
La radio transmet la demande avec votre appel.
  - 4 Sélectionnez **APPEL**.  
La radio transmet l'appel sur le canal 70, puis repasse sur le canal précédent, tout en guettant une confirmation de réception sur le canal 70. Une fois la confirmation reçue, la radio passe totalement sur le canal que vous avez choisi pour l'appel.

### Emission d'appels de groupe

Avant de pouvoir passer un appel à un groupe, vous devez entrer le numéro MMSI de ce groupe dans le répertoire (*Ajout d'un groupe, page 9*).

Vous pouvez contacter un groupe de navires définis, par exemple un club de voile ou une flottille, en faisant un appel de groupe.

- 1 Sélectionnez **DSC** > **GROUPE** > **APPEL**.
- 2 Sélectionnez un groupe enregistré.
- 3 Sélectionnez un canal (*Canaux pour appels individuels ou de groupe, page 6*).  
La radio transmet la demande de canal avec votre appel.
- 4 Sélectionnez **APPEL**.  
La radio émet l'appel sur le canal 70, puis repasse sur le canal sélectionné.

### Canaux pour appels individuels ou de groupe

Lorsque vous passez un appel individuel ou de groupe, vous devez sélectionner les canaux ASN définis. La radio transmet la demande avec votre appel.

- Etats-Unis : canaux 6, 8, 9, 10, 13, 17, 67, 68, 69, 71, 72, 73 et 77.
- Canada et reste du monde : tous les canaux des Etats-Unis, plus le canal 15

Les canaux ASN se limitent aux canaux disponibles dans toutes les bandes de fréquence. Vous pouvez sélectionner PERSONNALISE pour choisir un canal qui ne se trouve pas dans la liste. Si vous choisissez un canal personnalisé, sachez qu'il est possible que la station que vous appelez ne puisse pas utiliser le canal spécifié. Par conséquent, veillez à choisir un canal approprié pour vos communications.

### Appels à tous les bateaux

Les appels à tous les bateaux sont diffusés à toutes les VHF à votre portée d'émission. Vous pouvez lancer deux types d'appels à tous les bateaux. Les appels de sécurité servent à diffuser des informations importantes en rapport avec la navigation ou la météo. Les appels d'urgence servent à indiquer des situations affectant la sécurité d'un navire ou d'une personne, mais où le danger n'est pas immédiat. Le capitaine doit décider si une situation nécessite un appel de sécurité ou d'urgence.

- 1 Sélectionnez **DSC** > **TOUS LES BATEAUX**.
- 2 Sélectionnez **SECURITE** ou **URGENCE**.
- 3 Sélectionnez un canal (*Canaux pour appels individuels ou de groupe, page 6*).  
La radio transmet la demande de canal avec votre appel.
- 4 Sélectionnez **APPEL**.  
La radio émet l'appel sur le canal 70, puis repasse sur le canal sélectionné.

## Demande de position d'un bateau

Les données de position reçues d'une station en réponse aux appels de demande de position sont envoyées via le réseau NMEA®. Vous pouvez suivre les bateaux sur votre traceur Garmin.

1 Sélectionnez **DSC > DEMANDE DE POSITION**.

2 Sélectionnez une option :

- Pour saisir manuellement le numéro MMSI, sélectionnez **MANUEL**, entrez le numéro MMSI, puis sélectionnez **ACCEPTER**.
- Pour sélectionner une entrée du répertoire, sélectionnez **REPertoire**, puis sélectionnez une entrée.

3 Sélectionnez **APPEL**.

La radio émet l'appel sur le canal 70, puis repasse sur le canal précédemment utilisé. Le message ATTENTE CONFIRMATION s'affiche à l'écran.

## Réception d'appels

### Réception d'appels de détresse et d'appels de relais de détresse

Lorsque vous recevez un appel de détresse ou un appel de relais de détresse, l'écran de la radio affiche le message DISTRESS ou RELAIS DETRESSE ainsi que des informations sur l'appel (par exemple, le numéro MMSI et la nature du problème). Un appel de détresse est un appel provenant d'un bateau ayant besoin d'aide et un appel de relais de détresse est un message envoyé par un autre bateau ou par une station de la part d'un bateau ayant besoin d'aide.

La radio envoie des données relatives à l'appel via le réseau NMEA selon la manière dont vous avez configuré vos filtres MMSI ([Paramétrage des transmissions ASN NMEA, page 10](#)).

Lorsque vous recevez un appel de détresse, sélectionnez une option :

- Pour afficher des informations complémentaires sur l'appel de détresse, sélectionnez **▼**.
- Pour accepter l'appel de détresse et passer sur le canal 16, sélectionnez **OK**.
- Pour ignorer l'appel de détresse et rester sur le canal actuel, sélectionnez **ANNULER**.

### Réception d'appels d'urgence et de sécurité à tous les bateaux

Quand vous recevez un appel d'urgence et de sécurité à tous les bateaux, TOUS LES BATEAUX s'affiche sur l'écran et URGENCE ou SECURITE s'affiche pour indiquer le type d'appel. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE DE CANAL NON VALIDE s'affiche à l'écran.

Lorsque vous recevez un appel d'urgence ou de sécurité, sélectionnez une option :

- Pour afficher des informations complémentaires sur l'appel, sélectionnez **▼**.
- Pour accepter l'appel et passer sur le canal 16, sélectionnez **OK**.
- Pour ignorer l'appel et rester sur le canal actuel, sélectionnez **ANNULER**.

### Réception d'appels individuels normaux

Quand vous recevez un appel individuel normal, INDIVIDUEL s'affiche sur l'écran et NORMAL s'affiche pour indiquer le type d'appel. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE DE CANAL NON VALIDE s'affiche à l'écran.

Lorsque vous recevez un appel sur un canal valide, sélectionnez une option :

- Pour accepter l'appel et passer sur le canal requis, sélectionnez **OK**.
- Pour ignorer l'appel et rester sur le canal actuel, sélectionnez **ANNULER**.

## Réception de demandes de position

Vous pouvez configurer votre radio pour qu'elle réponde automatiquement aux demandes de position, pour qu'elle vous invite à consulter et valider les demandes de position avant réponse ou pour qu'elle les ignore ([Envoi automatique de position en réponse à une demande, page 9](#)).

Lorsque vous recevez une demande de position et que vous avez activé la réponse automatique, le message ENVOI DE LA CONFIRMATION s'affiche à l'écran et la radio envoie automatiquement votre position. Une fois la position envoyée, le message POSITION ENVOYEE s'affiche à l'écran.

Lorsque vous recevez une demande de position et que vous avez désactivé la réponse automatique, le message DEMANDE DE POSITION s'affiche à l'écran.

Lorsque vous recevez une demande de position et que vous avez désactivé la réponse automatique, sélectionnez **OK**, puis choisissez une option :

- Pour répondre à la demande par votre position actuelle, sélectionnez **OK**.  
Si des données de position GPS ou entrées manuellement sont disponibles, la radio transmet votre position à l'autre bateau.
- Pour ignorer la demande de position, sélectionnez **ANNULER**.

## Réception d'appels de position

Quand vous recevez un appel de position, le message POSITION ENVOYEE et les données de position s'affichent à l'écran.

Sélectionnez **OK**.

La radio enregistre le rapport de position dans le journal d'appels.

## Réception d'appels de groupe

Quand vous recevez un appel de groupe, le message GROUPE s'affiche à l'écran et la radio vous invite à passer sur le canal requis. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE DE CANAL NON VALIDE s'affiche à l'écran.

- 1 Sélectionnez **OK**.
- 2 Tournez le bouton **SELECT** pour sélectionner le canal requis.
- 3 Sélectionnez **OK**.

## Suivi de position

Lorsque vous activez le suivi de position, la radio utilise les demandes périodiques de position pour suivre jusqu'à trois bateaux.

Votre radio transmet les données de position reçues sur le réseau NMEA et vous pouvez suivre les bateaux sur votre traceur Garmin ([Paramétrage des transmissions ASN NMEA, page 10](#)).

## Sélection de bateaux et activation du suivi de la position

Pour pouvoir utiliser le suivi de la position, vous devez enregistrer au moins un bateau dans votre répertoire ([Répertoire, page 8](#)).

- 1 Sélectionnez **DSC > SUIVI DE LA POSITION > AJOUTER ENTREE**.
- 2 Sélectionnez le bateau que vous voulez suivre.  
Vous pouvez suivre la position de trois bateaux en même temps, au maximum. Si vous en sélectionnez un quatrième,

la radio émet une tonalité d'erreur et vous devez retirer un bateau avant de pouvoir en ajouter un nouveau.

### 3 Sélectionnez **LANCER LE SUIVI**.

 s'affiche sur l'écran quand la radio suit des bateaux.

#### **Séquence d'interrogation pour le suivi de la position**

La réglementation stipule que l'on peut lancer une demande de position toutes les cinq minutes. Si vous suivez plusieurs bateaux, la radio appelle chaque bateau de la liste alternativement en respectant un intervalle de 5 minutes. Si un bateau ne répond pas à cinq demandes de position consécutives, celui-ci est retiré de la liste des suivis de position.

Le tableau ci-dessous illustre la manière dont les intervalles sont utilisés pour appeler les bateaux de la liste de suivi.

Navire	Heure
Bateau 1	0 minute (au moment exact où le suivi démarre)
Bateau 2	5 minutes
Bateau 3	10 minutes
Bateau 1	15 minutes
Bateau 2	20 minutes
Bateau 3	25 minutes

#### **Affichage et désactivation des navires dans la liste des suivis de position**

Vous pouvez désactiver les bateaux que vous voulez conserver dans la liste de suivi, mais que vous ne voulez pas suivre activement.

- 1 Sélectionnez **DSC > SUIVI DE LA POSITION > NAVIRES**.
- 2 Sélectionnez un navire.
- 3 Sélectionnez **DESACTIVE**.

#### **Suppression d'un bateau de la liste des suivis de position**

Vous pouvez supprimer de votre liste de suivi les bateaux que vous ne pensez plus suivre à l'avenir.

- 1 Sélectionnez **DSC > SUIVI DE LA POSITION > SUPPRIMER**.
- 2 Sélectionnez un navire.
- 3 Sélectionnez **OUI**.

## Journal d'appels

Lorsque la radio reçoit un appel ASN, elle enregistre la date et l'heure, la station appelante et le type d'appel dans le journal des appels. La radio enregistre aussi la latitude et la longitude de la station appelante si ces données sont transmises avec l'appel.

Les appels ASN sont enregistrés en tant qu'appels de détresse, de position ou autre.

Type d'appel	Journal d'appels
Détresse	Détresse
Relais d'appel de détresse	Détresse
Confirmation de détresse	Détresse
Envoi de position	Position
Demande de position	Position
Groupe	Autre
Tous les bateaux	Autre
Individuel	Autre

Si vous avez entré la station appelante dans votre répertoire, son nom s'affiche dans la liste des appels. Si vous n'avez pas entré la station appelante dans votre répertoire, son numéro MMSI s'affiche dans la liste des appels. Un symbole indique le type de station.

Symbole	Signification	Format du numéro MMSI
	Station sur navire	XXXXXXXXXX
	Appel de groupe	0XXXXXXXXX
	Station côtière	00XXXXXXXX

#### **Affichage des appels stockés dans le journal d'appels**

- 1 Sélectionnez **DSC > JOURNAL D'APPELS**.
- 2 Sélectionnez une catégorie du journal d'appels.
- 3 Sélectionnez un appel.

Les informations le concernant s'affichent à l'écran.

#### **Emission d'un appel depuis un journal d'appels**

Les appels effectués à partir d'un journal d'appels sont considérés comme des appels individuels normaux.

- 1 Sélectionnez **DSC > JOURNAL D'APPELS**.
- 2 Sélectionnez un type de journal d'appels.
- 3 Sélectionnez le numéro MMSI ou le nom de la station.
- 4 Sélectionnez **APPEL**.
- 5 Sélectionnez un canal pour transmettre votre appel (*Listes des canaux, page 11*).

La radio transmet la demande de canal avec votre appel.

- 6 Sélectionnez **APPEL**.

#### **Enregistrement d'un bateau ou d'une station dans le répertoire à partir d'un journal d'appels**

- 1 Sélectionnez **DSC > JOURNAL D'APPELS**.
- 2 Sélectionnez une catégorie du journal d'appels.
- 3 Sélectionnez le numéro MMSI à enregistrer.
- 4 Sélectionnez **ENREGISTRER**.
- 5 Entrez ou modifiez le nom du bateau ou de la station enregistrés (facultatif) (*Saisie de texte, page 4*).

#### **Suppression d'une entrée d'un journal d'appels**

- 1 Sélectionnez **DSC**.
- 2 Sélectionnez une catégorie du journal d'appels.
- 3 Sélectionnez le numéro MMSI ou la station.
- 4 Sélectionnez .
- 5 Sélectionnez **SUPPRIMER**.

## Répertoire

Vous pouvez stocker les numéros MMSI de bateaux et de stations, leur attribuer des noms pour les retrouver ou y accéder rapidement.

#### **Affichage des bateaux et stations enregistrés dans le répertoire**

- 1 Sélectionnez **DSC > REPERTOIRE > REPERTOIRE**.
- 2 Sélectionnez un bateau ou une station enregistrés.

#### **Ajout d'une entrée au répertoire**

- 1 Sélectionnez **DSC > REPERTOIRE > AJOUTER ENTREE**.
- 2 Saisissez le numéro MMSI (*Saisie de texte, page 4*).
- 3 Entrez un nom (facultatif).
- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

#### **Modification d'une entrée dans le répertoire**

- 1 Sélectionnez **DSC > REPERTOIRE > MODIFICATION D'ENTREES**.
- 2 Sélectionnez une entrée.
- 3 Modifier le numéro MMSI, le nom ou les deux (*Saisie de texte, page 4*).
- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Suppression d'une entrée du répertoire

- 1 Sélectionnez **DSC > REPERTOIRE > SUPPRIMER**.
- 2 Sélectionnez une entrée.
- 3 Sélectionnez **OUI**.

## Ajout d'un groupe

Un groupe ASN est un ensemble de bateaux spécifiques, comme un club de voiliers ou une flottille, qui partage un numéro MMSI commun.

- 1 Sélectionnez **DSC > GROUPE > AJOUTER ENTREE**.
- 2 Saisissez le numéro MMSI du groupe (*Saisie de texte, page 4*).
- 3 Saisissez un nom pour le groupe (facultatif).
- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Modification d'un groupe

- 1 Sélectionnez **DSC > GROUPE > MODIFICATION D'ENTREES**.
- 2 Sélectionnez un groupe.
- 3 Modifier le numéro MMSI du groupe, son nom ou les deux (*Saisie de texte, page 4*).
- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Suppression d'un groupe

- 1 Sélectionnez **DSC > GROUPE > SUPPRIMER**.
- 2 Sélectionnez un groupe.
- 3 Sélectionnez **OUI**.

## Paramètres ASN

### Données de position manuelles

Si votre radio n'est pas connectée à un GPS, vous pouvez entrer votre position et l'heure de la saisie manuellement. Les données de position sont transmises avec les appels ASN. Lorsque vous saisissez votre position et l'heure manuellement, le message POSITION MANUELLE s'affiche à l'écran.

Les données de position saisies manuellement doivent être mises à jour régulièrement et la radio affiche deux alertes pour vous rappeler de le faire.

- Quand les données de position ont été entrées manuellement il y a plus de 4 heures, le message **DONNEES ENTREES PLUS DE 4H AVANT** s'affiche à l'écran. La radio continue à diffuser vos données de position, mais il est recommandé de les mettre à jour avant qu'elles ne soient plus valides.
- Quand les données de position ont été entrées manuellement il y a plus de 23,5 heures, elles sont considérées comme obsolètes et le message **DONNEES NON VALIDES** s'affiche à l'écran. La radio ne transmet pas ces données obsolètes et vous devez mettre vos données à jour très rapidement.

### Saisie manuelle des données de position

- 1 Sélectionnez **MENU > SYSTEME > GPS MANUEL**.
- 2 Saisissez vos coordonnées à l'heure actuelle (*Saisie de texte, page 4*).
- 3 Sélectionnez **ACCEPTER**.

### Passage automatique sur le canal 16

Par défaut, la radio passe automatiquement sur le canal 16 lorsque vous recevez un appel de détresse, un appel de relai de détresse ou un appel d'urgence à tous les bateaux. Dans certaines situations, par exemple quand vous devez surveiller un canal en permanence pour maintenir une communication ininterrompue avec un autre bateau, vous pouvez désactiver cette fonction.

- 1 Sélectionnez **MENU > DSC > CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE CANAL**.

- 2 Sélectionnez une option :

- Pour configurer la radio de manière à ce qu'elle passe automatiquement sur le canal 16 lorsque vous recevez un appel pertinent, sélectionnez **ACTIVE**.
- Pour configurer la radio de manière à ce qu'elle vous demande d'accepter ou de refuser le changement de canal lorsque vous recevez un appel pertinent, sélectionnez **DESACTIVE**.

### Envoi automatique de position en réponse à une demande

Vous pouvez configurer la radio de manière à ce qu'elle réponde automatiquement aux demandes de position.

- 1 Sélectionnez **MENU > DSC > REPONSE A LA DEMANDE DE POSITION**.

- 2 Sélectionnez une option :

- Pour envoyer une réponse automatique à toutes les demandes de position, sélectionnez **AUTO**.
- Pour n'envoyer des données de position que lorsque vous consultez et validez la demande, sélectionnez **MANUEL**.

## Système Automatique d'Emission d'Identification

Le Système Automatique d'Emission d'Identification (ATIS) est un système d'identification de navire utilisé sur certaines voies navigables intérieures des pays d'Europe. Si vous avez l'intention de vous servir de votre radio sur les eaux définies par l'Arrangement régional relatif au Service radiotéléphonique sur les voies navigables intérieures (également appelé « Accord de Bâle »), demandez à votre revendeur Garmin de programmer votre radio VHF. L'utilisation de l'ATIS est interdite en dehors des voies navigables intérieures européennes couvertes par l'Accord de Bâle.

Lorsque vous activez l'ATIS, un signal d'identification de votre station est envoyé à la fin de chaque émission. Les données envoyées ne comprennent pas votre position, mais celle-ci est calculée par triangulation par les stations côtières qui reçoivent vos émissions.

Pour activer l'ATIS, vous devez saisir votre numéro d'identification ATIS (*Saisie de votre numéro d'identification ATIS, page 9*), puis activer l'ATIS (*Activation et arrêt de l'ATIS, page 10*). Pour le connaître et pour savoir quelles sont les conditions d'utilisation de l'ATIS dans votre région, contactez votre revendeur Garmin.

Lorsque vous activez l'ATIS, ces fonctions se désactivent sur votre VHF.

- Appel Sélectif Numérique (ASN)
- Surveillance de deux ou trois canaux (double veille et triple veille)
- Balayage des canaux

Les canaux internationaux 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 71, 72, 74 et 77 n'autorisent que les émissions à faible puissance (1 W) lorsque vous utilisez l'ATIS.

### Saisie de votre numéro d'identification ATIS

#### AVIS

Vous ne pouvez entrer votre numéro d'identification ATIS qu'une seule fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro d'identification ATIS que vous avez saisi, il vous faudra retourner la radio à votre revendeur Garmin pour qu'il la reprogramme.

- 1 Sélectionnez **MENU > ATIS > MON ID ATIS**.
- 2 Saisissez votre numéro ATIS (*Saisie de texte, page 4*).
- 3 Sélectionnez **ACCEPTER**.

La radio vous demande de le saisir à nouveau.

- 4 Saisissez donc votre numéro ATIS une nouvelle fois, puis sélectionnez **ACCEPTER**.  
Si les numéros ATIS ne correspondent pas, un message s'affiche.
- 5 Si besoin, sélectionnez **REESSAYER** et saisissez à nouveau le numéro.

## Activation et arrêt de l'ATIS

- 1 Sélectionnez **MENU > ATIS > ATIS**.
- 2 Sélectionnez **ACTIVE** ou **DESACTIVE**.  
**ATIS** s'affiche à l'écran lorsque l'ATIS est activé.
- 3 Sélectionnez **OK**.

## Affichage de votre numéro d'identification ATIS

Sélectionnez **MENU > ATIS > MON ID ATIS**.

## Système d'identification automatique

Le Système d'identification automatique (AIS) est un système de suivi automatique utilisé sur les bateaux et par les VTS (services du trafic maritime). Il permet aux bateaux et VTS d'identifier et de localiser des bateaux en échangeant des données électroniques avec d'autres bateaux et stations de base AIS. Lorsque l'AIS est utilisé avec un traceur ou un écran multifonction compatible, il peut aider à éviter les collisions.

**REMARQUE** : l'AIS n'est pas disponible sur tous les modèles.

## Activation et arrêt de l'AIS

- 1 Sélectionnez **MENU > AIS**.
- 2 Sélectionnez **ACTIVE** ou **DESACTIVE**.
- 3 Sélectionnez **OK**.

## NMEA 0183 et NMEA 2000®

Quand vous connectez la radio à un appareil NMEA 0183 ou à un réseau NMEA 2000, vous pouvez transférer des informations sur les appels de détresse ASN et les positions sur n'importe quel traceur compatible connecté (*NMEA, page 17*).

La radio peut aussi recevoir des données de position GPS d'un appareil NMEA 0183 ou d'un réseau NMEA 2000. Ces données s'affichent sur l'écran d'accueil et sont transmises lors des appels ASN. L'icône  s'affiche lorsque des données GPS sont disponibles et elle clignote lorsqu'il n'y en a pas. Si vous ne disposez pas de données GPS, vous devez saisir votre position manuellement (*Données de position manuelles, page 9*).

Pour en savoir plus sur le raccordement de votre radio à un appareil NMEA 0183 ou à un réseau NMEA 2000, reportez-vous aux *VHF 110/210 AIS VHF séries 110/210 AIS*.

## Fonctionnalités supplémentaires en connexion avec d'autres appareils Garmin

La radio dispose de fonctions supplémentaires lorsque vous la connectez à d'autres appareils Garmin, comme un traceur.

**REMARQUE** : vous devrez peut-être mettre à niveau le logiciel de votre traceur Garmin pour utiliser les fonctions NMEA 0183 ou NMEA 2000.

Lorsque vous connectez votre radio à un traceur Garmin dans un réseau NMEA 0183 ou NMEA 2000, votre traceur peut suivre les positions actuelles et précédentes des contacts figurant dans le répertoire.

Lorsque vous connectez votre radio au même réseau NMEA 2000 que le traceur Garmin, vous pouvez utiliser le traceur pour établir un appel individuel normal.

Lorsque vous connectez votre radio au même réseau NMEA 2000 que le traceur Garmin et que vous lancez un appel de détresse de type Homme à la mer depuis la radio, le traceur vous invite à naviguer vers la position de l'homme à la mer. Si vous connectez un système de pilote automatique Garmin au même réseau NMEA 2000, votre traceur vous invite à effectuer la manœuvre de Boutakov vers la position de l'homme à la mer.

## Communications via NMEA 0183 ou NMEA 2000

**REMARQUE** : cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles.

Vous pouvez choisir de vous connecter à un appareil NMEA 0183 ou à un réseau NMEA 2000. La radio ne peut utiliser qu'un seul protocole de communication à la fois.

- 1 Sélectionnez **MENU > COMMUNICATIONS > PROTOCOLE**.
- 2 Sélectionnez **NMEA0183** ou **NMEA2000**.

## Paramétrage des transmissions ASN NMEA

Vous pouvez filtrer les types de données d'appel ASN que la radio envoie à un appareil NMEA 0183 connecté ou via un réseau NMEA 2000.

- 1 Sélectionnez **MENU > COMMUNICATIONS > SORTIE DSC**.
- 2 Sélectionnez une option :

- Pour envoyer des données NMEA quand vous recevez un appel ASN d'un numéro MMSI, sélectionnez **TOUS LES NAVIRES** et passez à la dernière étape.
- Pour désactiver l'envoi de données NMEA quand vous recevez un appel ASN d'un numéro MMSI, sélectionnez **AUCUN NAVIRE** et passez à la dernière étape.
- Pour envoyer des données NMEA uniquement quand vous recevez un appel d'un bateau enregistré dans votre répertoire, sélectionnez **SELECTION DE NAVIRES** et passez à la dernière étape.

**REMARQUE** : lorsque vous configurez la **SELECTION DE NAVIRES** sur votre radio, toutes les données des appels de détresse reçus sont envoyées via le réseau NMEA, même si le bateau n'est pas enregistré dans votre répertoire.

- 3 Sélectionnez un bateau dans le répertoire.
- 4 Sélectionnez une option :
  - Pour envoyer toutes les données d'appel ASN depuis ce bateau, sélectionnez **ACTIVE**.
  - Pour n'envoyer que les données d'appel de détresse ASN depuis ce bateau, sélectionnez **DESACTIVE**.
- 5 Répétez ce procédé pour tous les bateaux de votre répertoire.
- 6 Sélectionnez **RETOUR** pour enregistrer vos modifications et quitter le menu.

## Paramètres système

Sélectionnez **MENU > SYSTEME**.

**AFFICHAGE** : permet de régler le rétroéclairage et les niveaux de contraste.

**SIGNAL SONORE** : permet de régler le volume des signaux sonores émis lorsque vous appuyez sur une touche ou que vous tournez un bouton rotatif, ou de les désactiver.

**ALLUMAGE AUTOMATIQUE** : permet à la radio de s'allumer automatiquement quand elle est alimentée.

**LANGUE** : permet de définir la langue de la radio.

## Paramètres des chiffres

Vous pouvez personnaliser les chiffres affichés sur l'écran d'accueil de votre radio.

Sélectionnez **MENU > SYSTEME > CHIFFRES**.

**LATITUDE/LONGITUDE** : affiche ou masque la latitude et la longitude provenant d'un GPS ou de données entrées manuellement.

**HEURE** : affiche ou masque l'heure provenant d'un GPS ou entrée manuellement.

**REMARQUE** : l'heure ne se met à jour automatiquement que si vous vous connectez à un GPS. Lorsque vous saisissez l'heure et votre position, l'heure affichée ne se met pas à jour automatiquement. Pour les données de position et d'heure entrées manuellement, l'heure de la saisie est toujours affichée sur l'écran d'accueil, même si vous masquez l'heure à l'aide de ce paramètre.

**COG/SOG** : affiche ou masque les données de cap suivi (COG) et de vitesse fond (SOG).

**REMARQUE** : pour afficher les données de cap suivi (COG) et de vitesse fond (SOG), vous devez connecter un appareil GPS à votre radio.

## Paramètres des unités

Vous pouvez choisir les unités de mesure utilisées pour les valeurs affichées sur la radio.

Sélectionnez **MENU > SYSTEME > UNITES**.

**VITESSE** : définit l'unité de mesure affichée pour les champs de vitesse, comme la vitesse au sol.

**HEURE > FORMAT** : permet de définir le format de l'heure.

**CAP** : la radio indique tous les calculs de cap, comme le cap suivi (COG), à l'aide du nord réel ou magnétique.

**REMARQUE** : si la radio est configurée pour les communications NMEA 2000, l'unité du cap est définie sur AUTO et les données de cap sont affichées selon les données fournies par le réseau. Ce paramètre ne peut pas être modifié.

## Paramétrage du décalage horaire

Vous pouvez choisir d'afficher l'heure locale au lieu de l'heure UTC (Temps universel coordonné). Lorsque vous réglez l'heure locale, LOC s'affiche juste après l'heure sur l'écran d'accueil.

**REMARQUE** : lorsque vous passez un appel ASN, l'heure est envoyée au format UTC.

- 1 Sélectionnez **MENU > SYSTEME > UNITES > HEURE > DECALAGE**.
- 2 Tournez le bouton **SELECT** pour régler le décalage entre l'heure locale et l'heure UTC.
- 3 Sélectionnez **OK**.

## Sélection de la bande de fréquences

Vous pouvez basculer entre les bandes de fréquences des Etats-Unis, du Canada ou internationales (*Listes des canaux, page 11*).

**REMARQUE** : toutes les bandes de fréquences ne sont pas disponibles pour tous les modèles d'appareils.

- 1 Sélectionnez **MENU > CANAL > BANDE DE FREQUENCE**.
- 2 Sélectionnez une bande de fréquences.

## Changement du nom d'un canal

Les noms des canaux s'affichent sur l'écran d'accueil sur 9 caractères. Si un nom fait plus de 9 caractères, celui-ci défile dans la partie haute de l'écran, puis est abrégé. Vous pouvez changer le nom d'un canal pour le rendre plus parlant.

- 1 Sélectionnez **MENU > CANAL > NOM**.

- 2 Tournez le bouton **SELECT** pour sélectionner un canal, puis sélectionnez **OK**.
- 3 Changez le nom du canal (*Saisie de texte, page 4*).
- 4 Sélectionnez **ACCEPTER**.

## Restauration des réglages d'usine

Vous pouvez restaurer les réglages d'usine de votre radio. Lorsque vous restaurez les réglages d'usine de la radio, toutes les modifications et personnalisations système sont perdues. La restauration des réglages d'usine supprime les journaux d'appels, mais pas les entrées de groupes, les entrées du répertoire, le numéro MMSI et l'ID ATIS.

- 1 Sélectionnez **MENU > SYSTEME > INFO SYSTEME > REINITIALISER**.
- 2 Sélectionnez **OUI** pour confirmer la réinitialisation.

## Annexe

### Alarmes et messages

**ALARME BATTERIE** : émet un signal sonore lorsque la batterie atteint le niveau de tension faible ou élevé spécifié. Vérifiez le câblage de la batterie.

**WX** : émet un signal sonore lorsque vous avez défini une alarme et que la radio détecte une alerte météo entrante (*Bulletins et alertes météo NOAA<sup>®</sup>, page 4*). La radio se règle automatiquement sur le canal météo diffusant l'alerte.

**ALARME GPS** : émet un signal sonore la première fois que des données GPS provenant d'un réseau NMEA ou que des données de position entrées manuellement dépassent les 4 heures. Emet un nouveau signal sonore quand les données GPS provenant d'un réseau NMEA ou les données de position entrées manuellement dépassent les 23,5 heures (*Données de position manuelles, page 9*).

**SUIVI DE POSITION** : s'affiche après cinq tentatives infructueuses de demande de position à un bateau (*Suivi de position, page 7*).

### Listes des canaux

Les listes des canaux des Etats-Unis, du Canada et à l'international ne sont fournies que pour référence. Vous êtes seul responsable si vous n'utilisez pas les canaux selon les lois locales.

### Canaux des Etats-Unis

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les canaux des Etats-Unis, rendez-vous sur la page des garde-côtes des Etats-Unis ([www.navcen.uscg.gov/?pageName=mtVhf](http://www.navcen.uscg.gov/?pageName=mtVhf)) ou la liste des canaux marins VHF de la Federal Communications Commission (FCC) ([wireless.fcc.gov/services/index.htm?job=service\\_bandplan&id=ship\\_stations](http://wireless.fcc.gov/services/index.htm?job=service_bandplan&id=ship_stations)). La page de la FCC ne comporte pas d'informations de fréquence mais offre des informations plus complètes sur l'utilisation des canaux.

**REMARQUE** : nous vous recommandons d'utiliser les canaux indiqués comme étant « non commerciaux ». N'utilisez le canal 16 que pour appeler d'autres stations ou pour les appels de détresse. N'utilisez le canal 13 que pour communiquer avec un bateau et éviter d'entrer en collision avec lui. Tous les bateaux d'au moins 20 m (65 pi) doivent surveiller les canaux 13 et 16 lorsqu'ils opèrent sur les eaux territoriales des Etats-Unis. La FCC inflige des amendes pour toute utilisation incorrecte des canaux 13 et 16.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01A*	156.050	156.050	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
05A*	156.250	156.250	Opérations portuaires ou VTS dans les zones de Houston, de la Nouvelle-Orléans et de Seattle uniquement.
06	156.300	156.300	Sécurité entre bateaux
07A*	156.350	156.350	Commercial
08	156.400	156.400	Commercial (entre bateaux uniquement)
09	156.450	156.450	Communications de plaisanciers. Commercial et non commercial.
10	156.500	156.500	Commercial
11	156.550	156.550	Commercial. VTS dans certaines zones.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
13	156.650	156.650	Sécurité de la navigation entre bateaux (pont à pont). Les bateaux de plus de 20 m (65 pi) doivent constamment surveiller ce canal.
14	156.700	156.700	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
15	-	156.750	Environnemental (réception uniquement). Utilisé par les Emergency Position Indicating Radio Beacons (EPIRB - Radiobalises de localisation des sinistres) de classe C.
16	156.800	156.800	Appels de détresse, de sécurité et internationaux. Les navires ayant obligation d'être équipés d'une radio, les gardes-côtes américains et la plupart des stations côtières surveillent ce canal en permanence.
17	156.850	156.850	Contrôle maritime des Etats et des gouvernements locaux
18A*	156.900	156.900	Commercial
19A*	156.950	156.950	Commercial
20	157.000	161.600	Opérations portuaires (bidirectionnel)
20A*	157.000	157.000	Opérations portuaires
21A*	157.050	157.050	Gardes-côtes américains uniquement
22A*	157.100	157.100	Liaison garde-côte et diffusions d'informations pour la sécurité en mer. Les diffusions sont annoncées sur le canal 16.
23A*	157.150	157.150	Réservé aux garde-côtes américains.
24	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
26	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
28	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)
63A*	156.175	156.175	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
65A*	156.275	156.275	Opérations portuaires
66A*	156.325	156.325	Opérations portuaires
67	156.375	156.375	Commercial. Utilisé pour les communications pont à pont dans le sud du fleuve Mississippi. Entre bateaux uniquement.
68	156.425	156.425	non commercial
69	156.475	156.475	non commercial
70	156.525	156.525	Appel sélectif numérique (communications vocales non autorisées)
71	156.575	156.575	non commercial
72	156.625	156.625	Non commercial (entre les bateaux uniquement)
73	156.675	156.675	Opérations portuaires
74	156.725	156.725	Opérations portuaires
77	156.875	156.875	Opérations portuaires (entre les bateaux uniquement)
78A*	156.925	156.925	non commercial
79A*	156.975	156.975	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
80A*	157.025	157.025	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
81A*	157.075	157.075	Gouvernement des Etats-Unis uniquement. Opérations de protection de l'environnement.
82A*	157.125	157.125	Gouvernement des Etats-Unis uniquement.
83A*	157.175	157.175	Gouvernement des Etats-Unis uniquement.
84	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87	157.375	157.375	Correspondance publique (opérateur maritime)
88A*	157.425	157.425	Commercial (entre bateaux uniquement)

Un « A » indique que la station du bateau n'utilise que le côté émission d'une station internationale bidirectionnelle et que les opérations diffèrent des opérations internationales sur cette station. Les canaux « A » sont généralement utilisés uniquement aux Etats-Unis et leur utilisation n'est généralement pas reconnue en dehors des Etats-Unis.

#### Canaux WX (météo)

Canal	Fréquence (en MHz)
WX1	162.550
WX2	162.400
WX3	162.475
WX4	162.425

Canal	Fréquence (en MHz)
WX5	162.450
WX6	162.500
WX7	162.525

### Canaux canadiens

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
01	156.050	160.650	CP <sup>1</sup>	Correspondance publique
02	156.100	160.700	CP	Correspondance publique
03	156.150	160.750	CP	Correspondance publique
04A	156.200	156.200	CP	Entre les bateaux, bateau/terre et sécurité. Recherche et sauvetage par les garde-côtes canadiens
04A	156.200	156.200	CE <sup>2</sup>	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
05A	156.250	156.250		Entrées et sorties de bateaux
06	156.300	156.300	Toutes les zones <sup>3</sup>	Entre les bateaux, commercial, non-commercial et sécurité. Peut être utilisé pour les communications en lien avec la recherche et le sauvetage entre les bateaux et avions.
07A	156.350	156.350	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial
08	156.400	156.400	CO <sup>4</sup> , CE	Entre les bateaux, commercial et sécurité. Aussi affecté aux opérations dans la zone du lac Winnipeg.
09	156.450	156.450	CA <sup>5</sup>	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes.
10	156.500	156.500	CA, GL <sup>6</sup>	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
11	156.550	156.550	CP, CA, GL	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Peut aussi être utilisé à des fins de pilotage.
12	156.600	156.600	CO, CA, GL	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Opérations portuaires et informations/ messages de pilotes.
13	156.650	156.650	Toutes les zones	Entre les bateaux, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Exclusivement réservé au trafic de pont à pont. Toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W.
14	156.700	156.700	CA, GL	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Opérations portuaires et informations/ messages de pilotes.
15	156.750	156.750	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
16	156.800	156.800	Toutes les zones	Appels, appels de détresse, appels de sécurité internationaux
17	156.850	156.850	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
18A	156.900	156.900	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Remorquage sur la Côte pacifique.
19A	156.950	156.950	Toutes les zones	Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
19A	156.950	156.950	CP	Entre les bateaux, bateau/terre et diverses agences gouvernementales américaines
20	157.000	161.600	Toutes les zones	Bateau/terre, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Opérations portuaires limitées à une puissance de 1 W uniquement.
21A	157.050	157.050	Toutes les zones	Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens.
21B	-	161.650	Toutes les zones	Sécurité. Service Continuous Marine Broadcast (CMB).
22A	157.100	157.100	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial et non commercial. Réservé aux communications entre les garde-côtes canadiens et les garde-côtes des autres pays.
23	157.150	161.750	CP	Bateau/terre et correspondance publique. Aussi utilisé dans les eaux intérieures de la Colombie-Britannique et du Yukon.
24	157.200	161.800	Toutes les zones	Bateau/terre et correspondance publique
25	157.250	161.850	CP	Bateau/terre et correspondance publique. Aussi affecté aux opérations dans la zone du lac Winnipeg.
25B	-	161.850	CA	Sécurité. Service Continuous Marine Broadcast (CMB).
26	157.300	161.900	Toutes les zones	Bateau/terre, sécurité et correspondance publique
27	157.350	161.950	CA, GL, CP	Bateau/terre et correspondance publique
28	157.400	162.000	CP	Bateau/terre, sécurité et correspondance publique
28B	-	162.000	CA	Sécurité. Service Continuous Marine Broadcast (CMB).
60	156.025	160.625	CP	Bateau/terre et correspondance publique
61A	156.075	156.075	CP	Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens.
61A	156.075	156.075	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
62A	156.125	156.125	CP	Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
62A	156.125	156.125	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
64	156.225	160.825	CP	Bateau/terre et correspondance publique
64A	156.225	156.225	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
65A	156.275	156.275		Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial et sécurité. Opérations de recherche et sauvetage et antipollution dans la région des Grands Lacs. Remorquage sur la Côte pacifique. Opérations portuaires uniquement dans la région du fleuve Saint-Laurent, avec une puissance maximale de 1 W. Plaisance sur les eaux intérieures de l'Alberta, du Saskatchewan et du Manitoba (à l'exception du Lac Winnipeg et de la rivière Rouge).
66A	156.325	156.325		Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Opérations portuaires uniquement dans les régions du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs avec une puissance maximale de 1 W.
67	156.375	156.375	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
67	156.375	156.375	Toutes les zones sauf CE	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial et sécurité. Peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
68	156.425	156.425	Toutes les zones	Entre les bateaux, bateau/terre et non commercial. Pour les marinas et les clubs nautiques.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
69	156.475	156.475	Toutes les zones sauf CE	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial et non commercial
69	156.475	156.475	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
71	156.575	156.575	CP	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux.
71	156.575	156.575		Entre les bateaux, bateau/terre et non commercial. pour les ports de plaisance et les clubs de yachting sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
72	156.625	156.625	CE, CP	Entre les bateaux, commercial et non commercial. Peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes. Pour les marinas et les clubs nautiques sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
73	156.675	156.675	CE	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial. Pêche commerciale uniquement.
73	156.675	156.675	Toutes les zones sauf CE	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial et sécurité. Peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
74	156.725	156.725	CE, CP	Entre les bateaux, bateau/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de bateaux.
77	156.875	156.875		Entre les bateaux, bateau/terre, sécurité et entrées et sorties de bateaux. Pilotage sur la côte Pacifique. Opérations portuaires uniquement dans les régions du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs avec une puissance maximale de 1 W.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
78A	156.925	156.925	CE, CP	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial
79A	156.975	156.975	CE, CP	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial
80A	157.025	157.025	CE, CP	Entre les bateaux, bateau/terre et commercial
81A	157.075	157.075		Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens dans les régions du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs.
81A	157.075	157.075	CP	Entre les bateaux, bateau/terre et sécurité. Réservé aux garde-côtes canadiens pour les opérations antipollution.
82A	157.125	157.125	CP	Entre les bateaux, bateau/terre et sécurité. Réservé aux garde-côtes canadiens.
82A	157.125	157.125		Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens dans les régions du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs.
83	157.175	161.775	CP	Bateau/terre et sécurité. Réservé aux garde-côtes canadiens.
83A	157.175	157.175	CE	Entre les bateaux et bateau/terre. Réservé aux garde-côtes canadiens et aux autres agences gouvernementales.
83B	-	161.775	CA, GL	Sécurité. Service Continuous Marine Broadcast (CMB).
84	157.225	161.825	CP	Bateau/terre et correspondance publique
85	157.275	161.875	CA, GL, TL <sup>7</sup>	Bateau/terre et correspondance publique
86	157.325	161.925	CP	Bateau/terre et correspondance publique
87	157.375	161.975	CA, GL, TL	Bateau/terre et correspondance publique
88	157.425	161.025	CA, GL, TL	Bateau/terre et correspondance publique

<sup>1</sup>Côte Pacifique

<sup>2</sup>Côte Est : inclut TL, CA, GL et zones arctiques orientales

<sup>3</sup>Toutes les zones : incluent les régions des côtes Est et Ouest

<sup>4</sup>Côte Ouest : inclut la côte Pacifique, les zones arctiques occidentales et la région d'Athabasca-Mackenzie Watershed

<sup>5</sup>Côte Atlantique : inclut la côte Atlantique, la côte du Golf et le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal compris

<sup>6</sup>Grands Lacs (y compris le fleuve Saint-Laurent au-dessus de Montréal)

<sup>7</sup>Terre-Neuve-et-Labrador

## Canaux internationaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01	156.050	160.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
02	156.100	160.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
03	156.150	160.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
04	156.200	160.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
05	156.250	160.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
06	156.300	156.300	Entre bateaux
07	156.350	160.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
08	156.400	156.400	Entre bateaux
09	156.450	156.450	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
10	156.500	156.500	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
11	156.550	156.550	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
12	156.600	156.600	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
13	156.650	156.650	Sécurité entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
14	156.700	156.700	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
15	156.750	156.750	Communications entre les bateaux et à bord à 1 W uniquement
16	156.800	156.800	Détresse, sécurité et appels
17	156.850	156.850	Communications entre les bateaux et à bord à 1 W uniquement
18	156.900	161.500	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
19	156.950	161.550	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
20	157.000	161.600	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
21	157.050	161.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
22	157.100	161.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
23	157.150	161.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
24	157.200	161.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
25	157.250	161.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
26	157.300	161.900	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
27	157.350	161.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
28	157.400	162.000	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
60	156.025	160.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
61	156.075	160.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
62	156.125	160.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
63	156.175	160.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
64	156.225	160.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
65	156.275	160.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
66	156.325	160.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
67	156.375	156.375	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
68	156.425	156.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
69	156.475	156.475	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
70			Réservé aux appels DSC
71	156.575	156.575	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
72	156.625	156.625	Entre bateaux
73	156.675	156.675	Entre bateaux
74	156.725	156.725	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
75	156.775	156.775	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
76	156.825	156.825	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
77	156.875	156.875	Entre bateaux
78	156.925	161.525	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
79	156.975	161.575	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
80	157.025	161.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
81	157.075	161.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
82	157.125	161.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
83	157.175	161.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
84	157.225	161.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
85	157.275	161.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
86	157.325	161.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
87	157.375	157.375	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux
88	157.425	157.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de bateaux

## Caractéristiques techniques

Caractéristique	Mesure
Dimensions (H x L x P)	VHF 110 : 8,5 x 17 x 14,6 cm (3,35 x 6,7 x 5,75 po) VHF 210 AIS : 9,8 x 19,7 x 14,9 cm (3,86 x 7,76 x 5,78 po)
Poids	VHF 110 (avec microphone): 1,241 kg (43,77 oz) VHF 210 AIS (sans microphone): 1,212 kg (42,75 oz) Microphone VHF 210 AIS : 0,248 kg (8,75 oz)
Plage de températures	Fonctionnement : de -15 à 70 °C (de 5 à 158 °F) Stockage : de -20 à 70 °C (de -4 à 158 °F)
Distance de sécurité du compas	VHF 110 : 70 cm (27,6 po) VHF 210 AIS : 75 cm (29,5 po)
Résistance à l'eau*	IEC 605290 IPX7
Connecteur pour antenne	S0-239 (50 Ω)
Tension de fonctionnement	12 V c.c. 
Consommation actuelle	Veille : 350 mA Réception : 600 mA Emission : de 2 A à 6 A (de 1 W à 25 W)
Sensibilité maximale de l'antenne	9 dBi
Impédance port d'antenne	50 Ω
Puissance sortie audio	Haut-parleur interne : 1 W (avec 4 Ω à 10 % de distorsion) Haut-parleur externe (facultatif) : 4 W (4 Ω/ max)
Puissance de sortie de la corne de brume	de 20 W à 4 Ω
Impédance haut-parleur externe	4 Ω
Impédance corne de brume	4 Ω

### AVIS

Cet appareil est étanche, conformément à la norme IEC 60529 IPX7. Il peut résister à une immersion accidentelle dans l'eau à un mètre de profondeur pendant 30 minutes. Une immersion prolongée risquerait d'endommager l'appareil. Après immersion, essuyez l'appareil et laissez-le sécher à l'air libre avant de l'utiliser ou de le recharger.

## NMEA

### Expressions d'entrée NMEA 0183 prises en charge

Expression	Définition
GGA	Données de positionnement GPS (Global Positioning System)
GLL	Position géographique (latitude et longitude)
GNS	Données de positionnement GNSS (Global Navigation Satellite System)
RMA	Données spécifiques Loran-C minimum recommandées
RMB	Informations de navigation minimum recommandées
RMC	Données spécifiques GNSS minimum recommandées

### Expressions de sortie NMEA 0183 prises en charge

Expression	Définition
DSC	Informations ASN
DSE	ASN étendu

### Données PGN du réseau NMEA 2000

Réception		Emettre	
059392	Reconnaissance ISO	059392	Reconnaissance ISO
059904	Requête ISO	060928	Réclamation d'adresse ISO
060928	Réclamation d'adresse ISO	126208	Demande/commande/confirmation NMEA
126208	Demande/commande/confirmation NMEA	126464	Liste PGN
129026	COG/SOG, mise à jour rapide	126996	Informations produit
129029	Données de position GNSS	129799	Fréquence radio/mode/puissance
		129808	Informations appels ASN

### Emettre (modèles AIS uniquement)

129038	Rapport de position Classe A
129039	Rapport de position Classe B
129040	Rapport de position étendue Classe B
129794	Données statiques et relatives aux voyages AIS Classe A
129798	Rapport de position AIS d'avion de sauvetage
129802	Message de sécurité diffusion AIS
129809	Données statiques de classe B AIS, partie A
129810	Données statiques de classe B AIS, partie B

## Contactez l'assistance produit Garmin

- Rendez-vous sur le site [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) pour obtenir une assistance par pays.
- Aux Etats-Unis, appelez le 913-397-8200 ou le 1-800-800-1020.
- Au Royaume-Uni, appelez le 0808 238 0000.
- En Europe, appelez le +44 (0) 870 850 1241.

## Nettoyage du boîtier externe

### AVIS

Evitez d'utiliser des nettoyants chimiques ou des solvants susceptibles d'endommager les parties en plastique de l'appareil.

- 1 Nettoyez le boîtier externe de l'appareil (hormis l'écran) à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'un détergent non abrasif.

2 Essayez l'appareil.

# Index

## A

- AIS **10**
- alarmes **11**
- appareil, nettoyage **17**
- appel d'urgence **6**
- appel de groupe **6, 7, 9**
- appel de sécurité **6**
- appel sélectif numérique **5, 7, 8**
  - paramètres **9**
- appels de détresse **5-7**
  - annulation **6**
  - retrait **6**
- ASN. *Voir* appel sélectif numérique

## C

- canaux **2, 11-13, 16**
  - 16/9 **3**
  - 16+ **3**
  - balayage **2, 3**
  - Canada **6**
  - émission **3**
  - enregistrement **2, 3**
  - Etats-Unis **6**
  - International **6**
  - priorité **3**
  - puissance **3**
  - surveillance **3**
- contraste **10**
- corne de brume **4**

## D

- demande de position **9**
- double veille **3**

## E

- écran d'accueil **1**
  - personnalisation **11**
- émission d'appel **6**
  - tous les bateaux **6**

## H

- heure
  - configuration **11**
  - fuseau horaire **11**

## I

- icônes **2**
- information système **2**

## J

- journal d'appels **8**

## M

- météo
  - diffusions **4**
  - messages **4**

## N

- NMEA 0183 **10, 17**
- NMEA 2000 **10, 17**
- NMEA 2000 **17**
- N° MMSI **5**

## P

- paramètres **2, 10, 11**
- paramètres système **10**
- porte-voix **4**
- position **9**
  - demande **7**
  - suivi **7, 8**
- puissance **3**

## R

- récepteur, sensibilité **3**
- réception d'appels **7, 9**
- réglages d'usine **11**
- répertoire **8, 9**
- réseau **10**
- retroéclairage **10**

## S

- signal sonore **10**
- silencieux **2**
- système automatique d'émission d'identification **9, 10**

## T

- texte, entrée **4**
- touches **1**
  - puissance **2**
- traceur **10**
- triple veille **3**

## U

- unités de mesure **11**

## V

- VHF, radio
  - appel individuel normal **2**
  - émission **2**
- volume, réglage **2, 10**

# support.garmin.com



1800 235 822



+43 (0) 820 220230



+ 32 2 672 52 54



0800 770 4960



1-866-429-9296



+385 1 5508 272  
+385 1 5508 271



+420 221 985466  
+420 221 985465



+ 45 4810 5050



+ 358 9 6937 9758



+ 331 55 69 33 99



+ 39 02 36 699699



(+52) 001-855-792-7671



0800 427 652



0800 0233937



+47 815 69 555



00800 4412 454  
+44 2380 662 915



+35 1214 447 460



+386 4 27 92 500



0861 GARMIN (427 646)  
+27 (0)11 251 9800



+34 93 275 44 97



+ 46 7744 52020



+886 2 2642-9199 ext 2



0808 238 0000  
+44 870 850 1242



+49 (0) 89 858364880  
zum Ortstarif - Mobilfunk  
kann abweichen



913-397-8200  
1-800-800-1020

